



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 13 ноември 2015 г.
(OR. en)

12895/15

LIMITE

PV/CONS 52
JAI 737
COMIX 481

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ¹

Относно: **3415-о** заседание на Съвета на Европейския съюз (**ПРАВОСЪДИЕ И
ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**), проведено в Люксембург на 8 и 9 октомври
2015 г.

¹ Информация за обсъжданията на законодателни актове в Съвета, други обсъждания в Съвета, открити за обществеността, и открити дебати се съдържа в допълнение 1 към настоящия протокол.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

1. Приемане на предварителния дневен ред 4

ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

2. Одобряване на списъка на точки А..... 4

3. Визова политика 4

- а) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за Визов кодекс на Съюза (преработен текст) [първо четене]
- б) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на виза за обиколно пътуване и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и на регламенти (ЕО) № 562/2006 и (ЕО) № 767/2008 [първо четене]

4. Последващи действия във връзка със законодателните предложения от 9 септември 2015 г..... 5

- а) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на механизъм за преместване в кризисни ситуации и за изменение на Регламент (ЕС) № 604/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство [първо четене]
- б) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на общ списък на ЕС на сигурните страни на произход за целите на Директива 2013/32/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно общите процедури за предоставяне и отнемане на международна закрила, и за изменение на Директива 2013/32/ЕС [първо четене]

5. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно използването на резервационни данни на пътниците за предотвратяване, разкриване, разследване и наказателно преследване на терористични престъпления и на тежки престъпления [първо четене]..... 5

6. Други въпроси..... 6

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

7.	Одобряване на списъка на точки А.....	6
8.	Решение на Съвета за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и на Гърция, прието на 14 септември	6
9.	Бъдещето на политиката за връщане	6
10.	Бъдещето на политиката за управление на външните граници	6
11.	Борба с тероризма.....	7
12.	Борба срещу международната организирана и тежка престъпност	8
13.	Обновена стратегия за вътрешна сигурност за ЕС (2015 — 2020 г.)	8
14.	Други въпроси.....	9

ПРАВОСЪДИЕ

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

15.	Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказателни санкции и относно свободното движение на такива данни [първо четене].....	9
16.	Предложение за регламент на Съвета за създаване на Европейска прокуратура.....	10
17.	Други въпроси.....	10

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

18.	Последици от решението по делото Maximilian Schrems срещу Data Protection Commissioner от 6 октомври 2015 г. (C-362/14)	10
19.	Присъединяване на Съюза към Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи.....	11
20.	Миграционна криза: аспекти на съдебното сътрудничество и на борбата срещу ксенофобията	11
21.	Последици от решението по делото Taricco от 8 септември 2015 г. (C-105/14) за текущи досиета.....	12
22.	Други въпроси.....	12
ПРИЛОЖЕНИЕ — Изявления за протокола на Съвета		13

*

* *

1. **Приемане на дневния ред**
12631/15 OJ/CONS 52 JAI 714 COMIX 462

Съветът прие посочения по-горе дневен ред.

ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

2. **Одобряване на списъка на точки А**
12632/15 PTS A 71

Съветът прие списъка на точки А, поместен в док. 12632/15.

Документите, посочени в точка 1, са следните:

Точка 1: 12316/15 CODEC 1232 FSTR 62 FC 61 REGIO 75 SOC 534 EMPL 350
BUDGET 33 AGRISTR 63 PECHE 314 CADREFIN 57
PE-CONS 50/15 FSTR 51 FC 50 REGIO 65 SOC 473 EMPL 312 BUDGET 26
AGRISTR 59 PECHE 268 CADREFIN 46 CODEC 1083
+ COR 1
+ COR 2 (fr)

Повече информация за приемането на тези точки се съдържа в допълнението.

3. **Визова политика**

- а) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за Визов кодекс на Съюза (преработен текст) [първо четене]
б) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на виза за обиколно пътуване и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и на регламенти (ЕО) № 562/2006 и (ЕО) № 767/2008 [първо четене]
= Ориентационен дебат/Доклад за напредъка
12382/15 VISA 314 CODEC 1248 COMIX 435

Съветът потвърди заключенията, изготвени от председателството на заседанието на Смесения комитет на министерско равнище (вж. док. 12956/15).

4. **Последващи действия във връзка със законодателните предложения от 9 септември 2015 г.**¹

- а) **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на механизъм за преместване в кризисни ситуации и за изменение на Регламент (ЕС) № 604/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство [първо четене]**
11843/15 ASIM 79 CODEC 1167
+ ADD 1
- б) **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на общ списък на ЕС на сигурните страни на произход за целите на Директива 2013/32/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно общите процедури за предоставяне и отнемане на международна закрила, и за изменение на Директива 2013/32/ЕС [първо четене]**
11845/15 ASIM 81 COWEB 86 CODEC 1171
+ ADD 1
- = Доклад за напредъка
12557/15 ASIM 101 COWEB 94 CODEC 1280
+ COR 1

Съветът взе под внимание информацията, предоставена от председателството, относно актуалното състояние на разглеждането на посочените по-горе предложения на Комисията. Съветът прикани подготвителните си органи да продължат да разглеждат двете законодателни предложения с цел да се даде възможност на председателството да започне преговори с Европейския парламент във възможно най-кратък срок с оглед на постигането на споразумение.

5. **Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно използването на резервационни данни на пътниците за предотвратяване, разкриване, разследване и наказателно преследване на терористични престъпления и на тежки престъпления [първо четене]**

= Доклад за напредъка

Съветът бе информиран за намеренията на председателството по отношение на текущите тристранни срещи с Европейския парламент по това досие.

¹ По изключение в присъствието на асоциираните държави.

6. Други въпроси

= Информация от председателството по текущи законодателни предложения

Председателството информира Съвета за актуалното състояние на преговорите по няколко законодателни предложения.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

7. Одобряване на списъка на точки А

12633/15 PTS A 72

Съветът прие списъка на точки А, изложен в док. 16233/15.

Изявленията по тези точки са поместени в приложението.

8. Решение на Съвета за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и на Гърция, прието на 14 септември

= Доклад за изпълнението
12750/15 ASIM 106 COMIX 472

Съветът взе под внимание информацията, предоставена от Комисията, както и от Италия и Гърция, относно прилагането на механизмите за преместване, одобрени от Съвета на заседанията му на 14 и 22 септември 2015 г.

9. Бъдещето на политиката за връщане

= Приемане на заключения
12420/15 MIGR 46 COMIX 441
+ COR 1

Съветът прие посочените по-горе заключения. Швеция направи изявление, което се съдържа в приложението.

10. Бъдещето на политиката за управление на външните граници

= Общи разисквания
12616/15 FRONT 208 JAI 713 COMIX 461

Съветът взе под внимание резултатите от разискванията на заседанието на Смесения комитет на министерско равнище (вж. док. 12956/15).

11. Борба с тероризма¹

а) **Заклучения на Съвета относно укрепване на използването на средствата за борба с трафика на огнестрелни оръжия**

= Приемане

12449/15 COSI 115 ENFOPOL 264 ENFOCUSTOM 96 CYBER 88

CRIMORG 96

+ COR 1 (it)

Съветът прие Заклучения на Съвета относно укрепване на използването на средствата за борба с трафика на огнестрелни оръжия и прикани всички имащи отношение заинтересовани страни, държавите членки, Комисията, Европол и Интерпол да предприемат нужните мерки за изпълнение на действията, предвидени в тези заключения. Договореният текст е поместен в док. 12892/15.

б) **Мониторинг на текущите дейности**

12318/15 JAI 686 CFSP/PESC 554 COSI 114 COPS 286 ENFOPOL 260

COTER 124 SIRIS 64 FRONT 197 CATS 89 EDUC 255

12551/15 JAI 706 CFSP/PESC 583 COSI 117 COPS 288 ENFOPOL 269

COTER 126 SIRIS 68 FRONT 207 CATS 94 EDUC 260

Съветът взе под внимание доклада на координатора на ЕС за борбата с тероризма относно изпълнението на мерките за борба с тероризма, включени в Изявлението на членовете на Европейския съвет от 12 февруари 2015 г. Съветът постигна съгласие по пет краткосрочни мерки, набелязани от председателството и координатора на ЕС за борбата с тероризма, по които следва да се постигне напредък преди заседанието на Съвета през декември. Тези краткосрочни мерки са поместени в док. 12551/15.

в) **Безопасност на железопътния транспорт: информация относно актуалните събития**

Съветът взе под внимание представянето от председателството на резултатите от обсъжданията по време на работния обяд на министрите на транспорта по въпросите на безопасността на железопътния транспорт от 8 октомври 2015 г. Съветът подкрепи инициативата на Комисията да започне проучване относно конкретни мерки, които биха могли да се планират в областта на безопасността на железопътния транспорт.

¹ По изключение в присъствието на асоциираните държави.

12. Борба срещу международната организирана и тежка престъпност

а) Последващи действия във връзка с изпълнението на приоритетите на Европейския съюз

Съветът бе информиран от директора на Европол за временните резултати от операциите, проведени в рамките на цикъла на политиката на ЕС за борба с тежката и организираната престъпност, а именно Дните на съвместно действие. Окончателните резултати от операциите ще бъдат налични едва през декември 2015 г. На Постоянния комитет за оперативно сътрудничество в областта на вътрешната сигурност бе възложено да проведе стратегически дебат във връзка с Дните на съвместно действие през 2016 г.

б) Трансгранични престъпления, свързани с престъпни моторизирани банди
= Информация от Белгия
12041/15 COSI 107 JAI 662 ENFOPOL 250 CRIMORG 91

Съветът взе под внимание представянето от делегацията на Белгия на разрастващия се феномен на престъпни моторизирани банди в граничните райони и възложи на Постоянния комитет за оперативно сътрудничество в областта на вътрешната сигурност да обсъди подходящи мерки на равнище ЕС в отговор на това явление с криминален характер.

13. Обновена стратегия за вътрешна сигурност за ЕС (2015 — 2020 г.)

= Доклад за изпълнението
10854/15 COSI 94 CATS 74 JAI 559 ENFOPOL 207 ENFOCUSTOM 73
DAPIX 125 SIRIS 48 GENVAL 25 CORDROGUE 58 DROIPEN 80
COPEN 198 FREMP 159

Съветът взе под внимание програмата на председателството за действия на Съвета, които да бъдат осъществени през второто шестмесечие на 2015 г. с оглед на изпълнението на обновената стратегия за вътрешна сигурност, и отчете отбелязания в някои области напредък.

14. Други въпроси

- а) **Среща на върха във Валета, 11 — 12 ноември 2015 г.¹**
= Информация от председателството
- б) **Конференция на високо равнище относно източносредиземноморския маршрут и западнобалканския маршрут¹**
= Информация от председателството
12556/15 JAI 708 ASIM 100 RELEX 762 COWEB 93 ELARG 49 MAMA 140

Съветът взе под внимание информацията, предоставена от председателството, относно подготовката на Конференцията на високо равнище относно маршрута през Източното Средиземноморие и Западните Балкани. По време на работния обяд на министрите посланик Пиер Вимон информира министрите за актуалното състояние на подготовката на срещата на върха във Валета.

Заседание от 10 октомври 2015 г.

ПРАВОСЪДИЕ

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

- 15. **Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления, или изпълнението на наказателни санкции, и относно свободното движение на такива данни [първо четене]**
= **Общ подход (*)**

CODEC 1279

Съветът прие общ подход по проекта за директива за защита на данните. Австрия не подкрепи общия подход. Словения и Чешката република, както и Австрия, направиха изявления, изложени в допълнението към настоящия протокол (стр. 5).

¹ По изключение в присъствието на асоциираните държави.

(*) Когато приема общ подход след като Европейският парламент е приел позицията си на първо четене, Съветът не действа по смисъла на член 294, параграфи 4 и 5 от ДФЕС.

16. Предложение за регламент на Съвета за създаване на Европейска прокуратура

= Частичен общ подход

12621/15 EPPO 37 EUROJUST 168 CATS 98 FIN 660 COPEN 256 GAF 39

След значителния напредък от юли и септември Съветът изрази много широка подкрепа за членове 24—33 и член 35 от регламента за Европейската прокуратура, както е описано в документа на председателството, относно разследванията, наказателното преследване и процесуалните гаранции. Все пак стана ясно, че тези разпоредби ще бъдат разгледани отново, след като бъде обсъден текстът на регламента като цяло, за да се осигури съгласуваност. Въз основа на това експертите бяха приканени да продължат разглеждането на членове 17—23, които са свързани с компетентността на Европейската прокуратура и с правилата за разследванията. Австрия направи изявление, поместено в допълнението (стр. 7).

17. Други въпроси

а) Информация от председателството по текущи законодателни предложения

Председателството информира делегациите за актуалното състояние на различни текущи законодателни досиета.

б) Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления: транспониране

= Информация от Комисията

Комисията припомни, че наближава крайният срок — 16 ноември 2015 г. — за транспонирането на тази директива и очерта накратко действията, които ще предприеме, за да подпомогне нейното изпълнение.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

18. Последици от решението по делото Maximilian Schrems срещу Data Protection Commissioner от 6 октомври 2015 г. (C-362/14)

= Информация от Комисията

Комисията информира Съвета за последиците от решението на Съда на Европейския съюз (C-362/14, 6 октомври 2015 г.) по делото Schrems. Комисията изтъкна необходимостта от ускоряване на обсъжданията относно по-безопасна рамка за предаването на лични данни между ЕС и САЩ и обяви, че ще сътрудничи тясно с националните надзорни органи, за да се избегне фрагментирането след обявяването за недействително на решението относно сферата на неприкосновеност на личния живот.

19. Присъединяване на Съюза към Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи

= Доклад за напредъка
12528/15 JAI 702 FREMP 199

Министрите взеха под внимание актуалното състояние и разгледаха бъдещите мерки по отношение на присъединяването на Европейския съюз към Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи.

Комисията, в ролята ѝ на преговарящ от името на ЕС, се приканва да изрази твърдата решимост на Европейския съюз във връзка с този процес по отношение на партньорите в Съвета на Европа и да представи всеобхватен анализ относно възможния отговор във връзка със Становище 2/13, като представи на Съвета писмени становища по техническата част във връзка с всички подлежащи на обсъждане аспекти.

20. Миграционна криза: аспекти на съдебното сътрудничество и на борбата срещу ксенофобията

= Общи разисквания
12372/15 JAI 692 CATS 91 ASIM 94 COPEN 248 FREMP 191 JAIEX 71

Министрите подкрепиха действията, предложени от председателството, относно значително улесняване на разследванията и наказателните преследвания, свързани с контрабандата на незаконни имигранти, повишаване на осведомеността и обучение на съдебните органи по тези въпроси, по-добро сътрудничество с трети страни, подобряване на разследването и наказателното преследване на престъпленията от омраза, развитие на диалога с доставчиците на интернет и ангажимента на националните органи да защитават уязвимите групи. Вследствие на това Комисията бе приканена по-специално да предостави подходящите средства и да засили диалога си с доставчиците на интернет.

21. Последици от решението по делото Taricco от 8 септември 2015 г. (C-105/14) за текущи досиета

= Общи разисквания

12549/15 DROIPEN 109 CATS 93 JAI 704 GAP 38 FIN 659 CADREFIN 59
CODEC 1276

Министрите обмениха мнения относно последиците от решението по делото Taricco в светлината на евентуалното включване на измамите с ДДС в обхвата на предложението за директива относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред, и проекта за регламент за създаване на Европейска прокуратура. Председателството заключи, че ще проучи на равнище експерти възможните начини за намиране на решение на този въпрос.

22. Други въпроси

По тази точка от дневния ред не бяха повдигнати въпроси.

ИЗЯВЛЕНИЯ ЗА ПРОТОКОЛА НА СЪВЕТА
ОТНОСНО НЕЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ ДЕЙНОСТИ

По точка 7 от
списъка на
точки А:

Проект за решение на Съвета за разрешаване съответно на
Кралство Белгия и на Република Полша да ратифицират
Будапещенската конвенция относно Договора за превоз на товари
по вътрешните водни пътища (CMNI) и на Република Австрия да
се присъедини към нея
= Приемане

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

„Обединеното кралство подкрепя решението на Съвета за разрешаване на Австрия, Белгия и Полша да ратифицират Будапещенската конвенция относно Договора за превоз на товари по вътрешните водни пътища (CMNI) или да се присъединят към нея.

В решението на Съвета се посочва, че Съюзът разполага с изключителна външна компетентност, по-специално що се отнася до член 29 от Будапещенската конвенция, и като такива разпоредбите на посочения член засягат правилата, установени в Регламент (ЕО) № 593/2008, и следователно са обвързващи за всички държави членки.

Обединеното кралство обаче желае да обърне внимание върху факта, че цитираното правно основание за решението на Съвета, което предстои да бъде прието, е съгласно част трета, дял V от Договора за функционирането на Европейския съюз. Следователно решението на Съвета ще бъде обвързващо за Обединеното кралство само ако то изрази желание да участва в решението на Съвета по силата на Протокол № 21 към Договорите.

В съответствие с това Обединеното кралство е уведомило председателя на Съвета, че желае да участва в приемането и прилагането на това решение в съответствие с член 3 от Протокола № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз.“

По точка 14 от
списъка на
точки А:

Делегиран регламент (ЕС) .../... на Комисията от 28.7.2015 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета с цел определяне на подробни правила за уточняване на някои от разпоредбите на Митническия кодекс на Съюза

= Намерение да не се повдигат възражения срещу делегиран акт

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ДАНИЯ

„Дания подкрепя Митническия кодекс на Съюза и делегирания акт, който осигурява цифровизиране и рационализиране на митническото законодателство и процеси.

Същевременно, осигуряването на пълна цифровизация на националните митнически процедури и процеси налага на държавите членки мащабна, всеобхватна и изключително скъпа и сложна задача. План за изпълнение, при който всяка държава членка трябва да разработи собствена ИТ система, носи значителен риск за прилагането на Митническия кодекс на Съюза като цяло.

Ето защо ние настоячиво насърчаваме Комисията да има това предвид при бъдещата си работа по изпълнението и да направи всичко възможно, за да гарантира свеждането до минимум на финансовите последици както на национално, така и на европейско равнище.“

*

* *

По точка 9 от
списъка на
точки Б:

Бъдещето на политиката за връщане
= Приемане на заключения

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ШВЕЦИЯ

„В контекста на бъдещата политика за връщане на ЕС, в точка 12 от заключенията на Съвета, Швеция категорично застава зад това, че обвързването с условия на сътрудничеството за развитие следва да става само по отношение на програмирането по държави и на плановете за развитие на отделните страни. Следва да се потърсят насоки в рамките на ангажиментите, които се съдържат в Парижката декларация за ефективност на помощта, одобрена през 2005 г., и по-специално точка 45 от нея.“